

# AR

AL/ALAC/ST/0612/3

النص الأصلي: الإنجليزية

التاريخ: 19 يونيو 2012

الحالة: نهائي



## لجنة AT-LARGE الاستشارية بيان ALAC بشأن التقرير النهائي لفريق مراجعة سياسة Whois

مقدمة

إعداد موظفي ICANN

أعدّ كل كارلتون سامويلز نائب رئيس ALAC وعضو At-Large من منظمة At-Large الإقليمية بأمريكا اللاتينية وجزر الكاريبي (LACRALO)، وألان جرينبيرج منسق علاقات ALAC مع GNSO وعضو At-Large من منظمة At-Large الإقليمية بأمريكا الشمالية (NARALO)، مسودة أولية لهذا البيان بعد مناقشة الموضوع داخل At-Large.

في 30 مايو 2012، نُشر هذا البيان حول [بيان At-Large بشأن التقرير النهائي لفريق مراجعة سياسة Whois](#).

وفي اليوم نفسه، طلب أوليفير كريبين ليلوند، رئيس مجلس إدارة ALAC، من الموظفين المعنيين بسياسة ICANN إرسال دعوة لتقديم التعليقات على مسودة البيان إلى كل أعضاء At-Large عن طريق القائمة البريد لإعلانات ALAC، وذلك لدعم ALAC.

في 9 يونيو 2012، طلب رئيس مجلس إدارة ALAC من الموظفين فتح باب التصويت على إقرار ALAC للبيان لمدة خمسة أيام.

وفي 15 يونيو 2012، أكد الموظفون أن التصويت عبر الإنترنت أدى إلى إقرار ALAC للبيان بنتيجة 11 صوتاً مؤيداً، وبلا أي صوت معارض، وامتناع صوت واحد. يمكنك مراجعة النتيجة بشكل مستقل عبر الرابط:

<https://www.bigpulse.com/pollresults?code=2497AZ9HZdsABx9PJ8iVfaZU>

وطلب الرئيس بعدئذٍ إحالة البيان إلى عملية تقديم التعليقات العامة، وإرسال نسخة إلى عضو موظفي ICANN المسؤول عن هذا الموضوع المعني بالتعليقات العامة.

[نهاية المقدمة]

تتوافر النسخة الأصلية لهذه الوثيقة باللغة الإنجليزية على موقع الويب <http://www.atlarge.icann.org/correspondence>.  
وأينما وجد اختلاف في المعنى أو ما يُفهم على أنه اختلاف في المعنى بين أي نسخة من هذه الوثيقة غير النسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية والنص الأصلي، فستكون الغلبة للنص الأصلي.

## مسودة تقرير فريق مراجعة سياسة WHOIS

تثني ALAC على جهود فريق مراجعة سياسة WHOIS في إعداد تقرير نهائي احترافي وتبدي تأييدها له بالكامل. نجح التقرير في تجنب التشتت الذي تسببه قضايا WHOIS الأكثر إثارة للخلاف، ويركز على تلك القضايا التي يمكن – أو يجب – أن يحدث تقدم فيها.

أعدت ALAC بالفعل عددًا من البيانات بشأن WHOIS، ويمكن الاطلاع عليها في [صفحة مراسلة At-Large](#). وبظل موقفنا ثابتًا ومنتسًا. فتوفر المعلومات الدقيقة عن WHOIS أمر إلزامي، ويجب إتاحة مثل هذه المعلومات بحيث يصل إليها المستخدمون النهائيون بطريقة معقولة، ويجب توفير وسائل عملية للاتصال بالمسؤولين عن نطاق gTLD.

ونؤكد موقفنا من إبراز أهم الآراء الاستراتيجية الموصى بها في هذا التقرير النهائي:

1. يجب التعامل مع WHOIS بوصفة إحدى أولويات ICANN الاستراتيجية. ومن هذا المنطلق، قَدّم فريق المراجعة إرشادات تفصيلية لتحقيق الموضوعية.
2. وضع سياسة WHOIS موحدة وواضحة.
3. الاهتمام الواضح بإيجاد اهتمام/تقارب واسع الانتشار بشأن قضايا WHOIS في مجتمع الإنترنت والتوصية بإطلاق مبادرة توعية فعالة على نطاق واسع.
4. الربط الواضح بين تعزيز الالتزام بالشفافية أثناء العمل ومجلس إدارة يتحلى بروح المسؤولية من خلال التوصية بإنشاء قناة اتصال لرفع التقارير بين موظفي الالتزام في ICANN ومجلس الإدارة.
5. الإعلان عن تأييد وجود "سلسلة من الاتفاقيات التعاقدية الواضحة وغير المبهمة والقابلة للإنفاذ مع السجلات والمسجلين والمشاركين لطلب توفير بيانات WHOIS دقيقة وإدارتها".
6. يتعين على ICANN تبني استخدام خدمات الخصوصية والبروكسي في سلسلة WHOIS والسعي بجد للإلمام بها.

ولا يتبقى سوى الدخول في حيز التنفيذ للتقدم. وقد أوصى فريق المراجعة بمخطط زمني نعتقد أنه ضيق لكنه عملي. ونحث على اتخاذ إجراء فعال من جانب مجلس الإدارة بشأن هذه التوصيات. وتحث ALAC أيضًا مجلس الإدارة على اتخاذ إجراء سريع وفعال للتعامل مع قضايا WHOIS الأكثر إثارة للخلاف والتي لا يتناولها هذا التقرير، بما في ذلك قضية خصوصية WHOIS.